

## **For Our World**

**We need to stop.**

**Just stop.**

**Stop for a moment...**

**Before anybody**

**Says or does anything**

**That may hurt anyone else.**

**We need to be silent.**

**Just silent.**

**Silent for a moment...**

**Before we forever lose**

**The blessing of songs**

**That grow in our hearts.**

**We need to notice.**

**Just notice.**

**Notice for a moment...**

**Before the future slips away**

**Into ashes and dust of humility.**

**Stop, be silent, and notice...**

**In so many ways, we are the same.**

**Our differences are unique treasures.**

**We have, we are, a mosaic of gifts**

**To nurture, to offer, to accept.**

**We need to be.**

**Just be.**

**Be for a moment...**

**Kind and gentle, innocent and trusting,**

**Like children and lambs,**

**Never judging or vengeful**

**Like the judging and vengeful.**

**And now, let us pray,**

**Differently, yet together,**

**Before there is no earth, no life,**

**No chance for peace.**

**Mattie J.T. Stepanek ©**

**September 11, 2001**

*Hope Through Heartsongs*

Hyperion, 2002

*Just Peace: A Message of Hope*

Andrews McMeel, 2006

**English Original [www.mattieonline.com](http://www.mattieonline.com)**

## **เพื่อโลกของเรา**

เราต้องหยุด

หยุดเสียที

หยุดสักพัก

ก่อนที่ใคร

จะพูดหรือทำอะไร

ที่ทำให้คนอื่นเจ็บปวด

เราต้องอยู่เงียบๆ

เงียบๆ

เงียบๆสักพัก

ก่อนที่เราระงับเสียง

เสียงเพลงจากสวรรค์

ในหัวใจเราไปตลอดกาล

เราต้องสังเกตดู

สักเกตดูให้ดี

สังเกตดูสักพัก

ก่อนที่อนาคตจะมลายหายไป

เผาผลาญเป็นขี้เถ้าและฝุ่นละออง

หยุด เงียบ และ สักเกตดู

เมื่อมองในหลายแง่แล้วคนเราก็เหมือนเหมือนกัน

ความแตกต่างกันนั้นเป็นมรดกล้ำค่าที่เด่นขึ้นมา

จนเรานั้นประกอบด้วยพรสวรรค์ชิ้นเล็กเล็กหลายหลายชิ้นมารวมกัน

เราควรทูลนอมไว้ มีเมตตา เป็นทั้งผู้ให้และผู้รับ

เราจำเป็นต้อง

ต้อง

สักพักเถิด

โอบอ้อมอารีและอ่อนโยนต่อกัน. มีจิตใจที่บริสุทธิ์และเชื่อใจกัน

เหมือนเด็กเด็กและลูกแกะ

ที่ไม่วิเคราะห์วิจารณ์และผูกคอตายบาปใดๆ

ถึงเวลาแล้ว ที่เรามาสดกวางาร่วมกันกันเถิด

แม้จะสวดต่างกันเช่นใดก็ตาม เรายังสวดมนต์ด้วยกัน

ก่อนที่โลกจะหมดสิ้นไปและไม่มีสิ่งมีชีวิตใดเหลืออยู่

หมดโอกาสที่จะมีสันติภาพอีกต่อไป

## **For Our World**

by Mattie J.T. Stepanek

September 11, 2001

in *Just Peace: A Message of Hope*

[www.mattieonline.com](http://www.mattieonline.com)

Thai translation from

Dylan Mahalingam

2008 Global Teen Leader

[www.lilmdgs.org](http://www.lilmdgs.org)